

# IDEEN WELT

Ⓓ **Stabmixer**

Bedienungsanleitung

ⒼⒷ **Stick blender**

Instruction Manual

ⒸⒶ **Tyčový mixér**

Návod k obsluze

Ⓐ **Blender ręczny**

Instrukcja obsługi

Ⓗ **Botmixer**

Használati útmutató

Ⓓ **El blenderi**

Güvenlik önerileri



**LW3347**

<b>(D)</b>	EINLEITUNG .....	3
	SICHERHEITSHINWEISE.....	3
	TEILE.....	4
	VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME.....	4
	BETRIEB .....	4
	REINIGUNG UND PFLEGE .....	5
	TECHNISCHE DATEN .....	5
	UMWELTSCHUTZ.....	5
<b>(GB)</b>	INTRODUCTION .....	6
	SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
	PARTS.....	7
	BEFORE FIRST USE .....	7
	USE .....	7
	CLEANING AND MAINTENANCE.....	8
	TECHNICAL DATA .....	8
	ENVIRONMENTAL SAFETY .....	8
<b>(CZ)</b>	ÚVOD .....	9
	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	9
	ČÁSTI.....	10
	PŘED PRVNÍM POUŽITÍM .....	10
	PROVOZ .....	10
	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	11
	TECHNICKÁ DATA.....	11
	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	11
<b>(PL)</b>	WPROWADZENIE .....	12
	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	12
	CZĘŚCI .....	13
	PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM .....	13
	UŻYTKOWANIE .....	13
	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	14
	DANE TECHNICZNE .....	14
	OCHRONA ŚRODOWISKA.....	14
<b>(H)</b>	BEVEZETÉS .....	15
	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	15
	RÉSZEK .....	16
	MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ .....	16
	ÜZEMELÉS .....	16
	TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS .....	17
	MŰSZAKI ADATOK .....	17
	KÖRNYEZETVÉDELEM .....	17
<b>(TR)</b>	GİRİŞ.....	18
	GÜVENLİK UYARILARI.....	18
	PARÇALAR .....	19
	İLK KULLANIMDAN ÖNCE .....	19
	ÇALIŞTIRMA .....	19
	TEMİZLİK VE BAKIM .....	20
	TEKNİK ÖZELLİKLER.....	20
	ÇEVRE KORUMASI.....	20

## EINLEITUNG

---

Der handliche Stabmixer eignet sich hervorragend zum Pürieren und Zerkleinern von Lebensmitteln.

## SICHERHEITSHINWEISE

---

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch vollständig durch.
2. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Dieses Gerät entspricht den technischen Normen und den betreffenden Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.
4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
7. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht unter Wasser. **Stromschlaggefahr!**
9. **Vorsicht!** Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenden Behältern. Die Nähe des Wassers ist auch dann gefährlich, wenn das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker aber nicht gezogen ist.
10. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen Originalzubehör.
11. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen defekte Bauteile nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
13. Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
14. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
15. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur zur Verarbeitung von Lebensmitteln.
16. **Stromschlaggefahr!** Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
17. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel. Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
18. Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
19. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
20. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch und am Stromnetz angeschlossen ist.
21. **Vorsicht!** Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.



**Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch geeignet.**

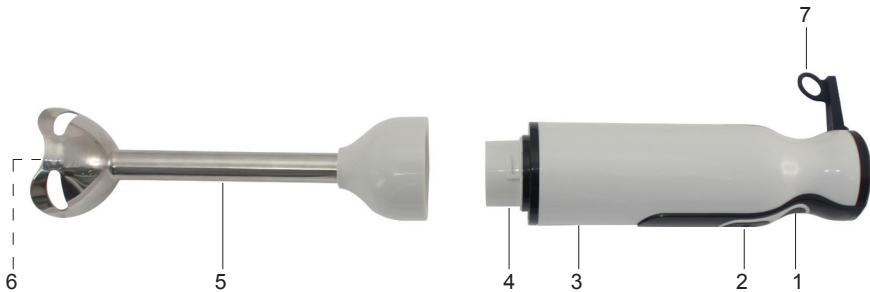


**Erstickungsgefahr!** Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern. Sorgen Sie für eine fachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien. Informieren Sie sich über Sammelstellen bzw. Mülltrennung bei Ihrer Kommune.



**Verletzungsgefahr! Die Doppelklinge ist scharf! Halten Sie Finger, Haare und Kleidung jederzeit von sich bewegenden Teilen fern.**

## TEILE



1. Taste ON
2. Taste TURBO
3. Motoreinheit
4. Bajonettverschluss
5. Mixstab
6. Doppelklinge (verdeckt)
7. Öse zum Aufhängen

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen.
- Reinigen Sie das Gerät wie unter ➔ *Reinigung und Pflege* beschrieben.

## BETRIEB

**Hinweis:** Der Stabmixer ist nicht in der Lage Lebensmittel mit harter Schale oder Eiswürfel zu zerkleinern. Kochen Sie harte Lebensmittel gegebenenfalls vor oder weichen Sie sie über einen längeren Zeitraum ein.

- Setzen Sie den Mixstab (5) auf den Bajonettverschluss (4) der Motoreinheit (3) und drehen Sie ihn nach links, bis er einrastet. Beachten Sie dazu auch die Markierungen auf dem Gerät.
- Vergewissern Sie sich, dass Mixstab (5) und Motoreinheit (3) fest miteinander verbunden sind!
- Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose. Achtung, der Stabmixer ist sofort betriebsbereit!
- Tauchen Sie den Stabmixer in eine Rührschüssel oder einen Messbecher mit den zu pürierenden Lebensmitteln. Beachten Sie, dass die im Gefäß befindlichen Lebensmittel nach oben gedrückt werden und überfüllen Sie das Gefäß nicht!

- Halten Sie das Gefäß fest und drücken und halten Sie die Taste ON (1).
- Zum feineren Pürieren, drücken und halten Sie die Taste TURBO (2).
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als eine Minute ohne Unterbrechung, um Überhitzung zu vermeiden.
- Das Gerät schaltet sich aus, sobald Sie die Taste (1 oder 2) loslassen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie bis die Doppelklinge (6) stillsteht, bevor Sie den Mixstab mit einer Drehung nach rechts von der Motoreinheit trennen.

## REINIGUNG UND PFLEGE



**Achtung! Ziehen den Netzstecker vor jeder Reinigung aus der Steckdose.**



**Achtung!** Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw., um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie auch keine harten Bürsten oder metallischen Gegenstände.

- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um die Motoreinheit (3) zu reinigen. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht unter Wasser!
- Der Mixstab (5) kann mit einem milden Spülmittel im warmen Wasser gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Teile gut ab, bevor Sie sie wieder zusammenstecken.
- Das Gerät kann mit der Öse zum Aufhängen (7) an einem Haken aufbewahrt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Haken das Gewicht des Gerätes tragen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	600 Watt
Frequenz:	50 Hz
Kurzzeitbetrieb:	1 Minute

## UMWELTSCHUTZ



### Beseitigung der alten elektrischen Geräte

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden dürfen. Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Natur zu verringern. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne wird auf alle Geräte aufgebracht, um an die Verpflichtung zur getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher müssen die lokalen Verantwortlichen oder ihren Verkäufer ansprechen, um sich über die Art und Weise zu erkundigen, wie ihr Gerät entsorgt werden muss.

**Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, machen Sie das Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel durchtrennen.**

**Importiert durch:**  
Dirk Rossmann GmbH  
Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel




## INTRODUCTION

---

This convenient hand-held stick blender is ideally suited for blending and grinding food.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

1. Read this user manual thoroughly before use.
2. If you give the device to a third party you must include this user manual.
3. This device complies with the technical standards and applicable safety requirements for electrical devices.
4. The manufacturer accepts no liability for damages due to improper use or failure to follow this user manual.
5. Before first use, verify that the type of power and supply voltage correspond with the data on the rating plate.
6. A residual current circuit breaker with a residual operating current not exceeding 30 mA in the house circuit offers additional protection. Consult an electrician for information on the device and installation.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by those with a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Do not submerge the motor unit in water. **Risk of electric shock!**
9. **Caution!** Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water. Operating the device in the vicinity of water poses a hazard even when the device is turned on but still plugged in. 
10. Use the device only with the original accessories.
11. Use the device indoors only.
12. Do not use the device if it is damaged. To prevent risks, defective components may be replaced only by the manufacturer, its customer service or similarly qualified persons.
13. Never attempt to repair the device yourself. Repairs may be carried out only by qualified professionals.
14. Do not open the housing under any circumstances. Do not insert any objects into the housing interior.
15. Use the device only for its intended purpose and only for processing food.
16. **Risk of electric shock!** Do not operate the device with moist hands or while standing on a wet surface. Never touch the power plug with wet or moist hands.
17. Check the power cable regularly. If the device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person to prevent risks.
18. Prevent damage to the power cable through squashing, bending or scuffing on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames.
19. Do not unplug the device by tugging on the cord and do not wrap the power cable around the device.
20. Do not leave the device unattended while it is in use or connected to the power supply.
21. **Caution!** The device is current-carrying as long as it is plugged in.

**This device is suitable exclusively for private household use.**

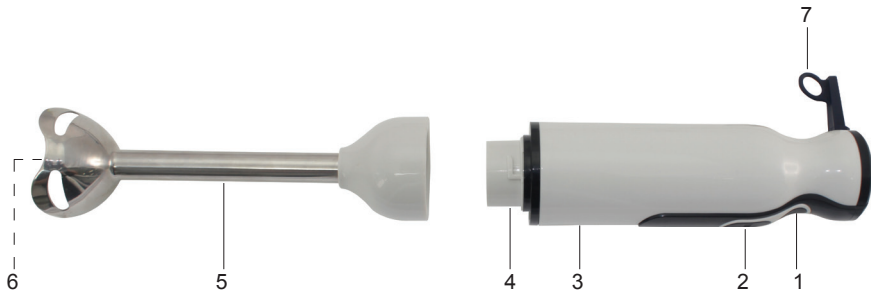


**Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children. Dispose of the packaging materials in an appropriate way. Contact your local authorities about collection points or waste separation.



**Risk of injury! The double blade is sharp! Keep your fingers, hair and clothing away from moving parts at all times.**

## PARTS



1. ON button
2. TURBO button
3. Motor unit
4. Bayonet lock
5. Blender shaft
6. Double blade (hidden)
7. Suspension eye

## BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material and check the device for damages.
- Clean the device as described in ➔ *Cleaning and care*.

## USE

**Note:** The stick blender is not able to blend food with a hard shell or to grind ice cubes. Precook hard foodstuffs or soak them for an extended period.

- Place the blender shaft (5) on the bayonet lock (4) on the motor unit (3) and turn left until it clicks into place. Heed the markings on the device.
- Make sure that the blender shaft (5) and motor unit (3) are firmly connected!
- Connect the power plug to a suitable power outlet. Caution, the stick blender is now ready for use!
- Immerse the stick blender in a mixing bowl or a measuring cup with the food to be blended. Please note that the level of food in the container will rise slightly and do not overfill the container!
- Hold the container to prevent it from moving and push the ON button (1).

- For a finer blend, push and hold the TURBO button (2).
- Do not operate the device for longer than a minute without pause to prevent overheating.
- The device turns off once the button (1 or 2) is released.
- After use, disconnect the plug from the power outlet.
- Wait until the double blade (6) stops, then remove the blender shaft from the motor unit by turning right.

## CLEANING AND MAINTENANCE



**Caution! Unplug the device before cleaning.**



**Attention!** Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleaning agents, etc., to clean the synthetic parts of the device. Do not use hard brushes or metallic objects.

- Use a damp cloth to clean the motor unit (3). Do not submerge the device in water!
- Clean the blender shaft (5) with a mild cleaning agent and warm water.
- Dry all components completely before reassembly.
- The device can be stored on a hook using the suspension eye (7). Make sure that the hook can hold the weight of the device.
- Dry the device at a dry location out of the reach of children.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Nominal output: 600 watts  
 Frequency: 50 Hz  
 Short time operation: 1 minute

## ENVIRONMENTAL SAFETY



### Disposal of old electric devices.

The European directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) states that used household devices should not be disposed of with unsorted community waste. These used devices must be collected separately from household waste in order to increase the percentage of recovered devices and to recycle their parts, with the goal of reducing the negative effects on human health and on the environment.

The symbol of the crossed out garbage can will be stamped onto all devices as a reminder of the obligation to put them in a separate garbage collection. The consumer must consult local authorities or the vendor to inform themselves about the manner in which their device should be disposed of.

**When the device has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the power plug from the socket and cutting the cord in two.**

### Imported by:

Dirk Rossmann GmbH  
 Isernhägener Straße 16  
 30938 Burgwedel





## ÚVOD

Šikavný tyčový mixér se vynikajícím způsobem hodí k rozmělnování potravin a jejich převod do kašovitě formy.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před použitím si pečlivě přečtete návod na obsluhu.
2. Při předání přístroje třetím osobám musí být předán i tento návod k obsluze.
3. Tento přístroj odpovídá technickým normám a příslušným bezpečnostním požadavkům pro elektrické přístroje.
4. Výrobce nepřijímá žádné ručení za škody, které se odvozují z neodborného používání nebo nedodržování tohoto návodu k použití.
5. Před prvním použitím, prosím, přezkoumejte, zda se druh proudu a síťové napětí shodují s údaji na typovém štítku.
6. Ochranu navíc Vám poskytne zabudování proudového chrániče se jmenovitým vybavovacím proudem ne více než 30 mA v domovní instalaci. Nechte si poradit od svého elektroinstalatéra.
7. Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi a poruchami vnímání nebo osoby bez zkušeností a/nebo poznatků, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem dospělého, který je zodpovědný za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly zodpovědnou osobou poučeny o obsluze spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se spotřebičem hrát.
8. Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
9. **Pozor!** Nepoužívejte, prosím, tento přístroj v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných vodu obsahujících nádob. Blízkost k vodě je nebezpečná i tehdy, když je přístroj vypnut, ale zástrčka není vytažena ze zásuvky.
10. Používejte přístroje pouze s příslušenstvím k němu patřícím.
11. Používejte přístroj jen ve vnitřních prostorách.
12. Přístroj nepoužívejte, když je poškozený. Abyste zabránili rizikům, smí být vadné části nahrazeny pouze výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanými osobami.
13. Nikdy se nepokoušejte sami přístroj opravovat. Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.
14. Za žádných okolností kryt přístroje neotevírejte. Do vnitřku krytu nezavádějte žádné předměty.
15. Používejte přístroj jen pro předpokládaný účel a jen ke zpracování potravin.
16. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nikdy Přístroj neuvádějte do provozu s mokřýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze. Nikdy nesahejte na síťovou zástrčku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
17. Pravidelně kontrolujte síťový kabel. Když je síťový kabel tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.
18. Zabraňte poškození kabelu mačkáním, lámáním nebo třením na ostrých hranách. Chraňte ho před horkými povrchy a otevřenými plameny.
19. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel a nenavíjejte kabel kolem spotřebiče.
20. Nenechávejte tento přístroj bez dozoru, dokud je v užívání a je připojen k síti.
21. **Pozor!** Přístroj je pod proudem, dokud je připojen na elektrickou síť.



**Tento přístroj je vhodný výhradně k použití v privátních domácnostech.**

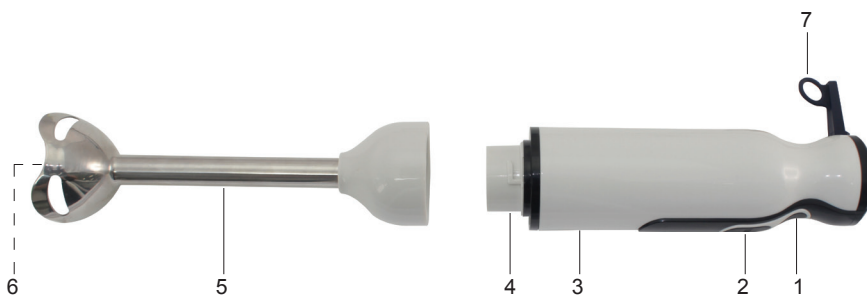


**Nebezpečí udušení!** Uchovejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Zlikvidujte obalový materiál předepsaným způsobem. Informujte se na místním úřadě, kde se nacházejí sběrná místa nebo kontejnery na tříděný odpad.



**Nebezpečí poranění! Dvojitá čepel je ostrá! Držte své prsty, vlasy a oblečení daleko od pohybujících se dílů.**

## ČÁSTI



1. Tlačítko ON (ZAP)
2. Tlačítko TURBO
3. Motorová jednotka
4. Bajonetový uzávěr
5. Mixovací tyč
6. Dvojitá čepel (zakrytá)
7. Závěsné oko

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškeré balicí materiály a zkontrolujte přístroj na poškození.
- Vyčistěte přístroj, jak je popsáno v odstavci ➔ *Čištění a péče*.

## PROVOZ

**Upozornění:** Tyčový mixér není schopen rozmělnit potraviny s tvrdou slupkou nebo kostky ledu. Tvrdé potraviny případně povařte nebo je na delší dobu namočte.

- Nasadte mixovací tyč (5) na bajonetový uzávěr (4) motorové jednotky (3) a otočte ji doleva, až zapadne. Respektujte přitom také značky na přístroji.
- Ujistěte se, že jsou mixovací tyč (5) a motorová jednotka (3) vzájemně pevně spojeny!
- Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky. Pozor, tyčový mixér je okamžitě připraven k provozu.
- Ponořte tyčový mixér do mísy na míchání nebo do odměrky s potravinami, které se mají rozmělnit. Dejte pozor na to, že v nádobě nacházející potraviny budou tlačeny nahoru a nepřeplní nádobu!
- Držte nádobu pevně a stlačte a podržte stlačené tlačítko ON (1) (ZAP).

- K jemnějšímu rozmělnění stlačte a podržte tlačítko TURBO (2).
- Přístroj neprovozujte déle než 1 minutu bez přerušení, abyste zabránili přehřátí.
- Přístroj se vypne, jakmile pustíte tlačítko (1 nebo 2).
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Předtím než mixovací tyč oddělíte od motorové jednotky otočením doprava, počkejte, až se dvojité čepel (6) úplně zastaví.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Pozor! Před každým čištěním, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**



**Pozor!** Nepoužívejte alkohol, aceton, benzen, drhnoucí čistící prostředky atd. pro čištění plastových částí přístroje. Nepoužívejte tvrdé kartáče nebo kovové předměty.

- Pro čištění motorové jednotky (3) použijte vlhký hadřík. Nikdy neponožte motorovou jednotku do vody!
- Mixovací tyč (5) může být čistěna mírným mycím prostředkem v teplé vodě.
- Předtím než je znovu sesadíte dohromady, dobře všechny část osušte.
- Přístroj může být uschován na háku s pomocí oka k zavěšení (7). Ujistěte se, že hák unese váhu přístroje.
- Uchovávejte přístroj na suchém místě, které je nedostupné pro děti.

## TECHNICKÁ DATA

Provozní napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	600 Wattů
Frekvence:	50 Hz
Krátkodobý provoz:	1 minuta

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



### Likvidace starých elektrických přístrojů.

Evropská směrnice 2002/96/EC o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) uvádí, že použité domácí přístroje nesmějí být odstraněny stejně s domácím odpadem. Tyto použité přístroje musejí být shromažďovány odděleně od domácího odpadu, aby se zvýšil podíl zpět získaných přístrojů, jejich materiály recyklovat s cílem, snížit důsledky na zdraví lidí a na přírodu.

Osazení přeškrtnuté popelnice je umístěno na všech přístrojích, abyste nezapomněli na povinnost oddělovaného sběru. Spotřebitelé musejí požádat místní zodpovědnou osobu nebo prodejce, aby se informovali, jak musí být přístroj zlikvidován.

**Když je spotřebič na konci životního cyklu, odpojte kabel ze zásuvky a znehodnoťte spotřebič přestřížením kabelu.**

### Dovozce:

Dirk Rossmann GmbH  
Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel



## WPROWADZENIE

---

Blender ręczny doskonale nadaje się do ucierania i rozdrabniania żywności.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

---

1. Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
2. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również instrukcję obsługi.
3. Niniejsze urządzenie spełnia wszelkie standardy techniczne i wymogi bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
5. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie zgadzają się z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
6. Dodatkową ochronę zapewnia zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie wyłączeniowym nie większym niż 30mA. Zasięgnij porady u elektryka.
7. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba, że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
8. Nie zanurzaj części elektrycznych urządzenia w wodzie. **Ryzyko porażenia prądem!**
9. **Ostrożnie!** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, zlewu i innych zbiorników na wodę. Kontakt z wodą jest również niebezpieczny, gdy urządzenie jest wyłączone, a wtyczka nie jest podłączona do źródła prądu.
10. Używaj urządzenia wyłącznie z dołączonymi oryginalnymi akcesoriami.
11. Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
12. Nie używaj urządzenia gdy jest uszkodzone. Aby uniknąć zagrożeń uszkodzone części muszą zostać wymienione przez producenta, jego punkt serwisowy lub osoby podobnie wykwalifikowane.
13. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
14. W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy urządzenia. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
15. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i wyłącznie do obróbki żywności.
16. **Ryzyko porażenia prądem!** Nie używaj urządzenia, jeśli masz wilgotne ręce lub stoisz na mokrym podłożu. Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
17. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
18. Unikaj uszkodzeń przewodu zasilającego na skutek przycięcia, zgięcia i kontaktu z ostrymi krawędziami. Trzymaj kabel zasilania z dala od gorących powierzchni i ognia.
19. Nie wyjmuj wtyczki z gniazda zasilania ciągnąc za kabel. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
20. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
21. **Ostrożnie!** Urządzenie jest pod napięciem tak długo, jak podłączone jest do gniazda zasilania.



Niniejsze urządzenie nadaje się wyłącznie do prywatnego użytku domowego.

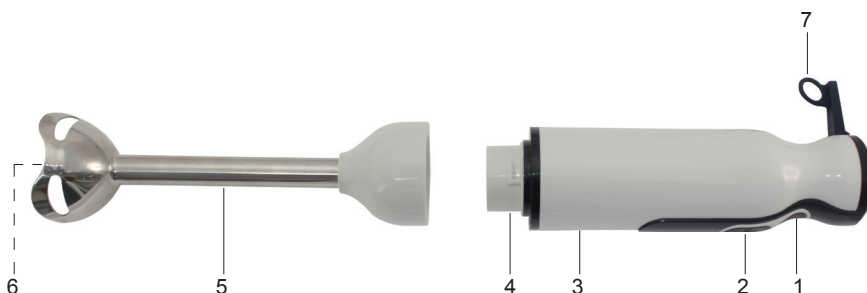


**Niebezpieczeństwo uduszenia!** Trzymaj materiały opakowania z dala od dzieci. Zutylicuj materiały opakowania w odpowiedni sposób. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się gdzie znajdują się punkty zbiorcze lub miejsca segregujące odpady.



**Ryzyko obrażeń! Podwójne ostrze jest ostre!** Trzymaj palce, włosy i ubranie z dala od ruchomych części.

## CZĘŚCI



1. Przycisk Włącz
2. Przycisk Turbo
3. Osłona silnika
4. Mocowanie bagnetowe
5. Końcówka miksująca
6. Podwójne ostrze (zakryte)
7. Uchwyt do zawieszania

## PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i sprawdź, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń.
- Wyczyść urządzenie jak opisano w rozdziale ➔ *Czyszczenie i konserwacja*.

## UŻYTKOWANIE

**Wskazówka:** Blender ręczny nie jest w stanie rozdrobnić lodu lub żywności z twardą skorupą. Jeśli to konieczne, gotuj twardą żywność przez dłuższy czas przed blendowaniem.

- Nałóż końcówkę miksującą (5) na mocowanie bagnetowe (4) osłony silnika (3) i przekręć w lewo, aż do usłyszenia kliknięcia. Zapoznaj się również z oznaczeniami na urządzeniu.
- Upewnij się, że końcówka miksująca (5) i osłona silnika (3) są prawidłowo zamocowane!
- Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka. Uwaga, blender jest gotowy do użycia!
- Zanurz blender w misce lub pojemniku z żywnością przeznaczoną do rozdrobnienia. Uważaj, aby żywność nie została wypychana do góry pod wpływem blendowania i nie wypłynęła ze zbiornika!
- Mocno przytrzymaj pojemnik i naciśnij i przytrzymaj przycisk Włącz (1).
- Aby otrzymać drobniejsze purée, naciśnij i przytrzymaj przycisk Turbo (2).

- Nie należy korzystać z urządzenia dłużej niż minutę w celu uniknięcia przegrzania.
- Urządzenie wyłącza się po zwolnieniu przycisku (1 lub 2).
- Odłącz wtyczkę zasilania z gniazdka po użyciu.
- Poczekaj, aż podwójne ostrze (6) ulegnie zatrzymaniu przed przekręceniem w prawo końcówki miksującej w celu odłączenia jej od osłony silnika.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Uwaga! Odłącz przewód zasilający od gniazdka przed czyszczeniem.**



**Uwaga!** Do czyszczenia urządzenia nie używaj alkoholu, acetonu, benzyny ani ściernych środków czyszczących. Nie używaj twardych szczotek lub metalowych obiektów.

- Używaj wilgotnej szmatki do czyszczenia obudowy silnika (3). Nigdy nie zanurzaj jednostki motorycznej w wodzie!
- Końcówkę miksującą (5) można czyścić roztworem łagodnego detergentu w ciepłej wodzie.
- Dobrze wysusz poszczególne części urządzenia zanim je ponownie połączysz.
- Urządzenie może być przechowywane na haczyku na uchwycie do zawieszenia (7). Upewnij się, że hak wytrzyma ciężar urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Moc znamionowa: 600 Watt  
 Częstotliwość: 50 Hz  
 Praca ciągła: 1 minuta

## OCHRONA ŚRODOWISKA



### Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC o Zużyтым Sprzęcie Elektrycznym i Elektronicznym (WEEE) zużyte urządzenia nie mogą być utylizowane wraz z nieposortowanymi odpadami z danej wspólnoty. Zużyte urządzenia muszą zostać oddzielone od zwykłych odpadów domowych, aby zwiększyć udział odzyskiwanych urządzeń i poddać ich części procesowi recyklingu w celu zmniejszenia negatywnych skutków na ludzkie zdrowie oraz naturę.

Znak przekreślonego kosza na odpady będzie obecny na wszystkich urządzeniach, aby przypominać o konieczności sortowania odpadów. Użytkownik musi skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się jak zutylizować dane urządzenie.

**Gdy okres użytkowania urządzenia dobiegnie końca, dezaktywuj urządzenie poprzez odłączenie wtyczki z gniazda sieciowego i przecięcie przewodu na dwie części.**


**Importowane przez:**  
 Dirk Rossmann GmbH  
 Isernhägener Straße 16  
 30938 Burgwedel



## BEVEZETÉS

A kézhez álló botmixer kiválóan alkalmas pürék készítéséhez és ételek aprításához.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A készülék használata előtt olvassa végig ezt az útmutatót.
2. Amennyiben ezt a készüléket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé ezt a kezelési útmutatót is.
3. Ez a készülék megfelel az elektromos készülékek ide vonatkozó műszaki normáinak és biztonsági követelményeinek.
4. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból vagy az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károkért.
5. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és típusa megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetettel.
6. További védelmet nyújt egy 30 mA-nél nem nagyobb névleges kioldó árammal rendelkező hibaáram-védőberendezés beszerelése a háztartási hálózatba. Kérjen tanácsot a villamossági szerelőjétől.
7. Ne használják a készüléket olyan személyek, beleértve a gyermekeket is, akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, illetve a készülék használatával kapcsolatban megfelelő utasításokkal látta el őket. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
8. Ne merítse a motoregységet vízbe. **Áramütésveszély!**
9. **Vigyázat!** Kérjük, ne alkalmazza a készüléket fürdőkádak, tusolók, mosdókagylók vagy más vizet tartalmazó tartályok közelében. A víz közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék kikapcsolt állapotban van, az elektromos csatlakozója azonban be van dugva a konnektorba. 
10. A készüléket csak a hozzátartozó eredeti tartozékokkal együtt használja.
11. A készüléket csak házon belül használja.
12. Ne használja a készüléket, ha az megsérült. Hogy a veszélyeket elkerülje, a meghibásodott alkatrészeket a gyártóval, annak vevőszolgálatával, vagy egy annak megfelelően képzett szakemberrel cseréltesse ki.
13. Soha ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. A javításokat csak képzett szakember végezheti.
14. Semmilyen körülmények közt ne nyissa fel a készülék borítását. Ne vezessen be a készülékház belsejébe tárgyakat.
15. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően és csak élelmiszer feldolgozására használja.
16. **Áramütésveszély!** A készüléket ne helyezze üzembe vizes kezekkel, vagy ha nedves padlón áll. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy vizes kézzel.
17. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt. Ha a készülék elektromos vezetéke megsérülne, cseréltesse azt ki a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy annak megfelelő képzettségű szakemberrel, hogy a veszélyeket elkerülje.
18. Vigyázzon, hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, az ne zúzódjon meg, ne törjön meg, ne sűrűdjön éles sarkokon. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
19. A hálózati dugót ne a hálózati kábel megrántásával húzza ki a csatlakozóaljzatból, és a hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré.
20. Soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg használatban van és csatlakoztatva van a hálózatra.
21. **Vigyázat!** A készülék addig áram alatt van, míg az a hálózati áramra van csatlakoztatva.

**A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.**

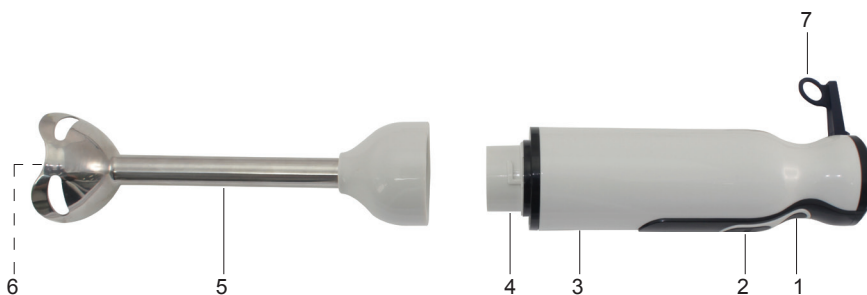


**Fulladásveszély!** Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol. Gondoskodjon a csomagolóanyagok szakszerű hulladékba való kihelyezéséről. A gyűjtőhelyekkel illetve a hulladékszelekciónal kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál.



**Sérülésveszély! A kettős penge éles! A mozgásban lévő részekről tartsa mindig távol az ujját, haját és ruháját.**

## RÉSZEK



1. ON gomb
2. TURBO gomb
3. Motoregység
4. Bajonettzár
5. Keverő bot
6. Kettős penge (letakarva)
7. Akasztó fül

## MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNA

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e.
- Tisztítsa meg a készüléket a ➔ *Tisztítás és ápolás c. részben leírtak szerint.*

## ÜZEMELÉS

**Megjegyzés:** A botmixer nem képes kemény héjú élelmet vagy jégkockát aprítani. A kemény élelmiszert adott esetben párolja meg előzőleg vagy puhítsa meg hosszabb ideig.

- Helyezze a keverő botot (5) a motoregység (3) bajonettzárjára (4) és fordítsa balra, amíg rögzül. Ügyeljen ekkor a készüléken lévő jelzésekre is.
- Bizonyosodjon meg, hogy a keverő bot (5) és a motoregység (3) jól össze vannak kapcsolva!
- Az elektromos csatlakozót dugja egy megfelelő konnektorba. Figyelem, a botmixer azonnal üzemkészl!
- Merítse a botmixert egy keverőtálba vagy egy mérőpohárba az elkészítendő ételmmiszerral. Vegye figyelembe, hogy az edényben található ételmmiszert felfelé fog nyomódni és ne töltsen túl az edényt!
- Tartsa biztosan az edényt és tartsa az ON gombot (1).



- A finomabb püré készítéséhez nyomja meg és tartsa a TURBO gombot (2).
- Ne üzemeltesse megszakítás nélkül a készüléket egy percnél hosszabb ideig, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- A készülék kikapcsol, amint elengedi a gombot (1. vagy 2.).
- A használat után húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Várjon, amíg leáll a kettős penge (6), mielőtt leválasztja a keverő botot egy jobb irányú fordulattal a motoregységről.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



**Figyelem! Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**



**Figyelem!** Ne használjon semmiképp a műanyag részek tisztításához alkoholt, acetont, benzint, durva tisztítószerkeket. Ne használjon kemény keféket, fémes eszközöket sem.

- A motoregység (3) tisztításához használjon egy nedves kendőt. Ne merítse a motoregységet vízbe!
- A keverő botot (5) meg lehet tisztítani egy kímélő mosogatószerrel, meleg vízben.
- Jól szárítsa meg a részeket, mielőtt újra egymásba illeszti őket.
- A készülék tárolható egy kampón a fül felfüggesztésével (7). Bizonyosodjon meg, hogy a kampó elbírja a készülék súlyát.
- A készüléket tárolja egy száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

## MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	600 Watt
Frekvencia:	50 Hz
Maximális használati idő:	1 perc

## KÖRNYEZETVÉDELEM



### Elhasznált elektromos készülékektől való megszabadulás.

A 2002/96/EC jelű, elektromos készülékekről szóló európai irányelv (WEEE) kimondja, hogy az elhasznált háztartási készülékek nem helyezhetők a vegyes hulladék közé. Ezeket az elhasznált berendezéseket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, így mindenki kiveheti a részét a hulladékok újrahasznosításában, melynek célja, hogy az emberek egészsége és a természet minél kevésbé károsodjon.

Az áthúzott szemeteskukát ábrázoló szimbólum felkerül minden készülékre, ezzel arra figyelmeztet, hogy azokat elkülönítve kell gyűjteni. A készülékek használóinak a helyi illetékesektől vagy az eladóktól kell érdeklődniük a készülékek hulladékba való kihelyezésének módjával kapcsolatban.

**Ha a készülék élettartama lejárt, tegye azt működésképtelenné, ehhez vágja át annak elektromos vezetékét.**

### Importálja:

Dirk Rossmann GmbH  
Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel



## GİRİŞ

Bu kullanışlı el blenderi püre yapmak veya gıda maddelerini doğramak için idealdir.

## GÜVENLİK UYARILARI

1. Ürünü kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunun tamamını okuyun.
2. Cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda, lütfen cihazla birlikte bu kullanım kılavuzunu da verin.
3. Bu cihaz, elektrikli cihazlar ile ilgili teknik standartlara ve ilgili güvenlik gereksinimlerine uygundur.
4. Bu kullanma kılavuzunun doğru kullanılmaması veya kılavuzda yer alan talimatlara uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.
5. Güç kaynağını bağlamadan önce, akım ve voltaj türünün ürün etiketinde yer alan bilgilere uygun olduğunu kontrol edin.
6. Ev tesisatlarında kaçak akım değeri 30 mA değerini aşmayan bir kaçak akım rölesi ilave koruma sağlar. Bilgi için elektrikçinize danışın.
7. Bu cihaz (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı olan kimselerin veya; güvenliklerinden sorumlu olan bir kimse tarafından gözetim altında olmadıkları veya cihazın kullanımına ilişkin yeterli kadar bilgilendirilmedikleri sürece yeterli deneyim veya bilgiye sahip olmayan kimselerin kullanımına uygun değildir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalarını sağlamak için gözetim altında bulundurulmalıdır.
8. Motor bölümünü asla suya daldırmayın. **Elektrik çarpma tehlikesi!**
9. **Dikkat!** Lütfen bu cihazı küvet, duş, lavabo veya benzeri su kaynaklarının yakınında kullanmayın. Cihaz, su yakınında kapalı ancak fişi takılı olduğu sürece tehlike arz etmeye devam eder.
10. Cihazı sadece orijinal aksesuarıyla birlikte kullanın.
11. Cihazı sadece kapalı mekanlarda kullanın.
12. Cihaz hasarlıysa kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için, arızalı parçalar sadece üretici firma, müşteri hizmetleri veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
13. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili uzman kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.
14. Cihazın içini kesinlikle açmayın. Dış gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
15. Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde ve gıda maddelerinin hazırlanması için kullanın.
16. **Elektrik çarpma tehlikesi!** Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarak çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
17. Cihazın elektrik kablosunu düzenli olarak kontrol edin. Bu cihazın elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için üretici, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
18. Elektrik kablosunu sıkarak, kıvrıyarak, keskin köşe veya kenarlara sürterek kabloya zarar vermekten kaçının. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
19. Fişi prizden çıkarırken asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyin. Elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
20. Cihazı kullanım sırasında ve elektrik hattına bağlı olduğu sürece gözetimsiz bırakmayın.
21. **Dikkat!** Cihaz prize takılı olduğu sürece enerjilidir.



**Bu cihaz sadece ev ortamında kullanım için uygundur.**

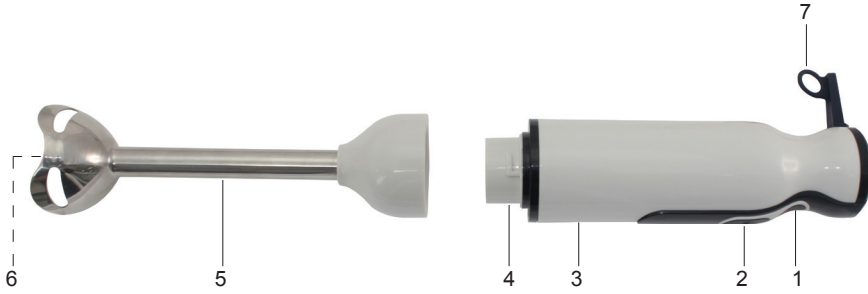


**Boğulma tehlikesi!** Tüm ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun. Ambalaj malzemesini uygun şekilde bertaraf edin. Atık toplama veya atık ayrıştırma noktaları ile ilgili yerel makamlarla iletişime geçin.



**Yaralanma riski! İkili bıçak çok keskindir! Parmaklarınızı, saçlarınızı ve kıyafetlerinizi her zaman hareketli parçalardan uzak tutun.**

## PARÇALAR



1. ON (AÇIK) düğmesi
2. TURBO düğmesi
3. Motor birimi
4. Somunlu kilit
5. Mikser ucu
6. İkili bıçak (resimde gösterilmemiştir)
7. Askı halkası

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı ➔ *Temizlik ve Bakım* bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

## ÇALIŞTIRMA

**Not:** El blenderi sert kabuklu besin maddelerini veya buz küplerini kırmak için uygun değildir. Gerekirse besin maddelerini uzun süre haşlayın veya pişirin.

- El blenderini (5) motor biriminde (3) yer alan somunlu kilit (4) üzerine yerleştirin ve sola doğru yerine oturuncaya kadar çevirin. Cihaz üzerinde yer alan işaretlere de dikkat edin.
- El blenderinin (5) ve motor biriminin (3) birbirine sıkıca takıldığından emin olun!
- Elektrik fişini uygun bir prize takın. Böylece el blenderi çalışmaya hazır olacaktır!
- El blenderini püre yapılacak gıda maddelerinin bulunduğu karıştırma kabına veya ölçü kabına daldırın. Kap içinde bulunan gıda maddelerinin yukarı doğru itildiğini dikkate alın ve kabı çok fazla doldurmayın!
- Kabı sıkıca tutun ve ON (AÇMA) (1) düğmesine basın.
- Daha ince püre yapmak için, TURBO (2) düğmesini basılı tutun.

- Aşırı ısınmayı önlemek için cihazı bir dakikadan daha uzun süre çalıştırmayın.
- Cihaz (1 veya 2) düğmesini bıraktığınız anda kapanacaktır.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini prizden çekin.
- İkilî bıçak (6) tamamen duruncaya kadar bekleyin ve daha sonra mikser ucunu motor biriminin sağına doğru çevirerek çıkarın.

## TEMİZLİK VE BAKIM



**Dikkat! Her temizleme işleminden önce cihazın fişini prizden çekin.**



**Dikkat! Cihazın sentetik parçalarını temizlemek için alkol, aseton, benzin, ovarak temizleme maddeleri vb. kullanmayın. Sert fırça veya metal nesnelere kullanmayın.**

- Motor birimini (3) temizlemek için nemli bir bez kullanın. Motor birimini asla suya daldırmayın!
- Mikser ucu (5) hafif deterjanlı ılık suda temizlenebilir.
- Tekrar birbirine bağlamadan önce tüm parçaları iyice kurulaşın.
- Cihaz asma halkasından (7) asılarak muhafaza edilebilir. Halkanın cihazın ağırlığını taşıyabildiğinden emin olun.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde muhafaza edin.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Çalışma gerilimi:	220-240 V ~ 50 Hz
Nominal güç:	600 Watt
Frekans:	50 Hz
Kısa süreli çalıştırma:	1 Dakika

## ÇEVRE KORUMASI



### Elektrikli aygıtların elden çıkarılması

Atık elektrik ve elektronik ekipmanlar ("WEEE") üzerine 2002/96/EC Avrupa Direktifi; kullanılan ev aygıtlarının ayrıştırılmayan genel kamusal çöpler ile birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini öngörmektedir. Bu kullanışmış aygıtlar, tekrar-kullanılan aygıtların yüzdesini artırarak ve parçalarının geri dönüştürülmesini sağlayarak, insan sağlığı ve çevre üzerindeki negatif etkilerini düşürmek amacıyla, normal ev atıklarından ayrı şekilde toplanmalıdır.

Üzerinde çarpı bulunan bir çöp kovası sembolü, ayrı bir atık toplama ile elden çıkarılmasının zorunlu olduğunun bir hatırlatması üzerine tüm cihazlara yapılandırılacaktır. Tüketici, cihazlarının nasıl elden çıkarılacağı hususunda kendilerini bilgilendirmek adına tedarikçiler veya yerel otoriteler ile iletişime geçebilir.

**Aygıt hizmet ömrünün sonuna geldiğinde, fişini prizden çekmek ve kabloyu ikiye kesmek kullanılmamasını sağlamak için yeterlidir.**

### İthalatçı firma:

Dirk Rossmann GmbH  
Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel



## Garantiekarte (Stabmixer / 4305615289502)

Für unsere technischen Geräte übernehmen wir im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf. Für die kostenfreie Einsendung defekter Geräte während der Garantiezeit sowie eine reibungslose Bearbeitung Ihres Problems setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Email mit uns in Verbindung. Geschulte Mitarbeiter werden Ihr Anliegen aufnehmen und Sie hier mit Rat und Tat unterstützen. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät transportsicher, möglichst in der Originalverpackung, verpackt ist, um Transportschäden zu vermeiden.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Batteriewechsel, die Batterien im Gerät selbst und Leuchtmittel sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen.

Dieses Gerät unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle auf einwandfreie Materialbeschaffenheit, Verarbeitung und Funktionalität. Sollten doch einmal Mängel entstehen, die nicht auf unsachgemäße Verwendung des Produktes (z.B. Wasser- oder Fallschaden, fehlerhafte Bedienung, etc.) zurückzuführen sind, übernehmen wir im Rahmen der Garantie die Behebung dieser Schäden (durch Austausch oder Vergütung). Rossmann reguliert im Rahmen der Garantie nur Schäden am von der Garantie umfassten Produkt selbst, in Form von Ersatzlieferung oder Vergütung. Wir behalten uns vor, nicht mehr lieferbare Artikel durch Rückzahlung des Kaufbetrages anhand des Kassenbons zu vergüten.

Weitere Schadenersatzansprüche jeder Art, insbesondere wegen Pflichtverletzung und aus unerlaubter Handlung sowie Ansprüche auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen, sind nicht von der Garantie umfasst; gleiches gilt für Ansprüche auf Ersatz von Mangelfolgeschäden. Weitergehende Ansprüche entstehen im Rahmen der Garantie nicht. Die obigen Beschränkungen gelten nicht für Ansprüche aus Schäden, aus der Verletzung des Lebens, des Körpers, oder der Gesundheit, oder aus Vorsatz, oder aus grober Fahrlässigkeit, oder aus dem Produkthaftungsgesetz.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, Eingriffen von fremder Seite bzw. selbst ausgeführten technischen Veränderungen am Gerät. Die Garantieleistung verlängert oder erneuert nicht die Garantie von 24 Monaten.

Bitte beachten Sie, dass Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte bei Mängeln (Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt, Schadens- bzw. Aufwendungsersatz) durch die Garantie in keiner Form eingeschränkt werden, sondern unabhängig von der Garantie bestehen.

## **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Kostenlose Kundenhotline: (0800) 76 77 62 66** (Montag - Freitag, 9.00 - 18.00 Uhr)

**Kontakt-Formular: [www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html](http://www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html)**

**Besuchen Sie uns auch Online und profitieren Sie von unserem umfangreichen Kundenservice.**

**Nehmen Sie Kontakt zu uns auf per Telefon, Email, Facebook, Fax oder schauen Sie auf unserer Karte nach, wo Sie Ihre nächste Rossmann-Filiale direkt vor Ort finden können.**

Bitte füllen Sie das unten stehende Formular in Blockschrift aus und geben Sie es zusammen mit dem defekten Produkt wieder ab. Sie unterstützen uns somit bei Analysen und der Verbesserung unserer Produkte:

✂-----

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

Artikel: \_\_\_\_\_

Grund der Beanstandung: \_\_\_\_\_

## Warranty (Stick blender / 4305615289502)

Under our guarantee conditions we assume the guarantee for our technical equipment for perfect condition and function. The guarantee term is 24 months and begins on the day of purchase. Please retain your till receipt as evidence of purchase. Please contact us by telephone or email for free return of your defective equipment during the guarantee term as well as smooth resolution of your problems. Well trained employees shall take up your concerns and support you in word and deed. Please make sure that your equipment is safe for transportation, if possible in its original packaging in order to avoid transport damages.

Excluded from the guarantee are damages caused by improper usage, as well as to expendable parts and consumables, battery replacement; the batteries in the equipment and lamps are expressly excluded from the guarantee.

This equipment is subject to strict quality control with regard to perfect condition, processing and functionality. If damages occur, however, which are not attributable to the incorrect usage of the product (for example water or damage from dropping, incorrect operation, etc.), we shall assume the removal of these defects in the framework of the guarantee (by exchange or repayment). Rossmann shall rule only on damages to the product guaranteed itself, by supplying a replacement or by repaying the purchase cost. We reserve the right, to make repayment for items that are out of stock on basis of the receipt.

Further damage compensation claims of any kind, particularly owing to breach of obligations and unpermitted handling, as well as claims on repayment of expenses paid in vain, are not included in the guarantee; the same shall apply to claims on repayments of consequential harm caused by a defect. Any further claims are excluded in this guarantee. The aforementioned limitations do not apply to claims on damages from harm to life, body or health or attributable to intent or gross negligence, or the product liability law.

The guarantee expires in case of improper usage, access by third parties, or own attempts to make technical amendment to the equipment. The guarantee services do not increase or renew the guarantee term of 24 months.

Please note that your legal guarantee rights in cases of defects (supplementary fulfilment, reduction, cancellation, damage or expenses) are not limited by the guarantee in any way, but exist independently of the guarantee.

## **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Free client hotline: (0800) 76 77 62 66** (Monday - Friday, 09.00 - 18.00)

**Contact-Form: [www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html](http://www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html)**

**Visit us online and profit from our comprehensive customer services.**

**Contact us by telephone, email, Facebook, fax, or look at our map to find the nearest Rossmann-branch to your location.**

**Please fill in the following form in print and return it with the defective product. In this way you can support us in the analysis and improvement of our products:**

»-----<

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Post code, Location: \_\_\_\_\_

Date, Signature: \_\_\_\_\_

Item: \_\_\_\_\_

Reason of your complaint: \_\_\_\_\_

## Záruční list (Tyčový mixér / 4305615289502)

Za naše technické přístroje přebíráme záruku v rámci našich záručních podmínek a to za bezvadnou jakost a funkci. Doba trvání záruky činí 24 měsíců a začíná dnem nákupu. Pokladní doklad si prosím uchovejte jako důkaz nákupu. Pro zajištění bezplatného zaslání vadných přístrojů během doby trvání záruky včetně plynulého zpracování vašeho problému se s námi prosím spojte telefonicky nebo e-mailem. Vaši žádost přijmou školení pracovníci, rádi vám poradí a pomohou. Zajistíte prosím, aby byl přístroj pro zabezpečení při přepravě zabalený pokud možno v původním obalu, tím předejdete škodám při přepravě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které se zakládají na neodborném zacházení, a poškození opotřebovávaných dílů a spotřebního materiálu. Výměna baterií, baterie v přístroji a osvětlovací prvky jsou ze záruky výslovně vyloučeny.

Tento přístroj podléhá přísné kontrole kvality týkající se bezvadné jakosti materiálu, zpracování a funkce. Pokud i přesto dojde k nedostatkům, které nejsou způsobeny nevhodným používáním výrobku (např. poškození vodou nebo pádem, chybné ovládání atd.), přebíráme záruku v rámci odstranění těchto škod (výměnou nebo zpětnou úhradou). Společnost Rossmann upravuje v rámci záruky pouze škody na výrobcích, kterých se záruka týká, ve formě náhradního dodání nebo zpětné úhrady. U zboží, které nelze již dodat, si vyhrazujeme právo vrátit úhradu nákupní ceny dle pokladního dokladu.

Další nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu, zvláště kvůli zanedbání povinností a z důvodu nedovolené manipulace včetně nároků na náhradu zbytečných nákladů, nejsou kryty zárukou; totéž platí pro nároky na náhradu následných škod. Další nároky v rámci záruky nevznikají. Výše uvedené omezení neplatí pro nároky vycházející ze škod, úmrtí, zranění nebo zdraví, nebo způsobené úmyslem nebo z hrubé nedbalosti, nebo ze zákonné záruky výrobku.

Záruka se nevztahuje na neodborné zacházení, zásah třetí strany resp. technické úpravy na přístroji provedené svěpomocí. Poskytnutí záruky neprodlužuje ani neobnovuje 24měsíční záruku.

Zapamatujte si, že vaše práva na poskytnutí zákonné záruky při nedostacích (doplňkové krytí, sleva, odstoupení od smlouvy, náhrada škody resp. nákladů) není zárukou v žádném případě omezeno, ale je na záruce nezávislé.

## **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Bezplatná zákaznická horká linka: +420 800 767 626** (pondělí–pátek, 9:00–18:00 hodin)

**Kontaktní formulář: [info@rossmann.cz](mailto:info@rossmann.cz)**

**Navštivte nás také on-line nebo využijte našich rozsáhlých zákaznických služeb. Kontaktujte nás telefonicky, e-mailem, na Facebooku, faxem nebo se podívejte na naši mapu, kde můžete přímo nalézt naši další pobočku Rossmann.**

Niže uvedený formulář vyplíte hůlkovým písmem a odevzdejte jej společně s vadným výrobkem. Podpořte nás tak při analyzování a vylepšování našich výrobků:

✂-----

Jméno: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

PSČ, místo: \_\_\_\_\_

Datum, podpis: \_\_\_\_\_

Zboží: \_\_\_\_\_

Důvod reklamace: \_\_\_\_\_

## Karta gwarancyjna (Blender ręczny / 4305615289502)

W ramach naszych warunków gwarancji udzielamy dla naszych urządzeń technicznych gwarancji prawidłowej jakości i funkcjonowania. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego jako dowodu dokonania zakupu. W celu bezpłatnego odesłania uszkodzonych urządzeń w trakcie obowiązywania gwarancji oraz sprawnego rozwiązania problemu prosimy o skontaktowanie się z nami telefonicznie lub mailowo. Wyszkoleni pracownicy zajmą się tą sprawą oraz służą pomocą i wsparciem. Należy zadbać o to, żeby urządzenie zostało odpowiednio zapakowane na czas transportu, najlepiej w oryginalne opakowanie, celem uniknięcia uszkodzeń transportowych.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą oraz części zużywalne i materiały eksploatacyjne. Gwarancji nie podlega wymiana baterii, baterie znajdujące się w urządzeniu oraz żarówki.

Niniejsze urządzenie poddane zostało ścisłej kontroli jakości pod kątem bezusterkowego materiału, wykonania i funkcjonowania. Jeżeli mimo to wystąpią usterki, które nie zostały spowodowane nieodpowiednim użyciem produktu (np. szkody spowodowane przez wodę lub powstałe w wyniku upadku, błędnej obsługi itd.), przejmujemy w ramach gwarancji usunięcie tych uszkodzeń (poprzez wymianę urządzenia lub rekompensatę). Rossmann usuwa w ramach gwarancji tylko uszkodzenia produktu podlegającego gwarancji, w formie dostawy zastępczej lub rekompensaty. Zastrzegamy sobie prawo do zwrotu kwoty zakupu na podstawie paragonu kasowego w przypadku artykułów, które nie są już dostępne.

Dalsze roszczenia odszkodowawcze każdego rodzaju, w szczególności zaś ze względu na naruszenie obowiązków i czyny niedozwolone jak i roszczenie zwrotu na próżno poniesionych wydatków nie podlegają gwarancji; to samo dotyczy roszczeń odnośnie szkód następczych. Gwarancja nie obejmuje żadnych dalej idących roszczeń. Powyższe ograniczenia nie dotyczą roszczeń powstałych na skutek szkód z powodu narażenia na utratę życia lub zdrowia albo powstałych w wyniku umyślnego działania lub rażącego zaniedbania albo też roszczeń wynikających z ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt.

Gwarancja wygasa w przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem, ingerencji zewnętrznej w urządzenie lub samowolnego wprowadzania zmian technicznych w urządzeniu. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża ani nie odnawia 24-miesięcznego okresu gwarancji.

Prosimy pamiętać o tym, że ustawowe prawo do świadczeń gwarancyjnych w przypadku usterek ( wykonanie późniejsze, obniżenie ceny kupna ze względu na wadę towaru, odstąpienie od kupna, odszkodowanie lub zwrot poniesionych kosztów) nie są w żaden sposób ograniczane przez gwarancję tylko obowiązują niezależnie od gwarancji.

### **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Bezpłatna infolinia: 048 42 61 39 777**

**Formularz kontaktowy: [Reklamacyjny@rossmann.com.pl](mailto:Reklamacyjny@rossmann.com.pl)**

**Zapraszamy na naszą stronę internetową, gdzie można skorzystać z naszego szerokiego serwisu dla klienta.**

**Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo, na stronie internetowej Facebook, faksem lub po prostu znajdź na mapie, gdzie znajduje się najbliższa filia firmy Rossmann.**

Prosimy o wypełnienie poniższego formularza pismem drukowanym i zwrócenie nam go razem z uszkodzonym produktem. W ten sposób wspieracie nas przy sporządzaniu analiz i ulepszaniu naszych produktów:

☞-----

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Kod pocztowy, miejsce zamieszkania: \_\_\_\_\_

Data, podpis: \_\_\_\_\_

Artykuł: \_\_\_\_\_

Przyczyna reklamacji: \_\_\_\_\_



## Garancialevél (Botmixer / 4305615289502)

Garanciális feltételeink keretében garanciát vállalunk műszaki cikkeink üzemképességére és kiváló minőségére. A garancia időtartama a vásárlás napjától számított 24 hónap. Kérjük, hogy a vásárlást igazoló számlát őrizze meg! Meghibásodott készülékének garanciaidőn belül történő díjmentes visszaküldése, valamint a zökkenőmentes ügyintézés érdekében kérjük, hogy telefonon vagy e-mailben vegye fel velünk a kapcsolatot. Szakképzett kollégáink megteszik a szükséges intézkedéseket és tájékoztatást nyújtanak Önnek. Kérjük, hogy a szállítás közben fellépő sérülések kockázatának elkerülése érdekében feltétlenül győződjön meg arról, hogy a készülék, lehetőleg az eredeti csomagolást alkalmazva, szállításra alkalmas-e.

A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen kezelésből eredő meghibásodásokra, valamint a kopó alkatrészekre és a felhasználandó anyagokra. Elemcsere, a készülékben lévő elemek és izzók semmiképpen sem képezik garancia tárgyát.

Erre a készülékre a kiváló anyagtulajdonságok, a működés és az ártalmatlanítás tekintetében szigorú minőségbiztosítási előírások vonatkoznak. Amennyiben ennek ellenére mégis meghibásodás lépne fel, amely nem a termék szakszerűtlen használatának a következménye (pld. víz vagy ütés okozta sérülés, szakszerűtlen kezelés, stb.) akkor a garancia keretében vállaljuk a károk ellentételezését (csere vagy kártalanítás formájában). A Rossmann a garancia keretében csak magára a garanciakörbe tartozó termékre vonatkozóan szabályozza a garanciális tevékenységet, csere vagy kártalanítás formájában.

Fenntartjuk magunknak a jogot arra, hogy a már forgalomban nem lévő cikkek esetében a vásárlás összegének vásárlási számla ellenében történő visszafizetésével tegyünk eleget garanciális kötelezettségünknek. Bármiféle további kártérítési igény, különösképpen mulasztás és jogellenes károkozás miatt, továbbá költségtérítési igények nem képezik a garancia részét; ugyanez vonatkozik járulékos károk megtérítésére vonatkozó igényekre is. A garancia keretében további igények nem támaszthatóak. Fenti korlátozások nem érvényesek sérülésekből, halálesetből, személyi sérülésből, egészségkárosodásból vagy szándékoságból, súlyos gondatlanságból vagy a termékfelelősségi törvényből eredő igényekre.

A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat, idegen kéz általi beavatkozások, illetve a gépen saját hatáskörben végzett műszaki változtatások esetén. A 24 hónapos garancia nem hosszabbítható meg és nem újítható meg.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy hiányosságok fellépése esetén az Ön törvényben biztosított szavatossági jogait (utólagos teljesítés, vételárcsökkentés, visszalépés, kár- illetve költségtérítés) a garancia semmilyen formában nem korlátozza, hanem azok a garanciától függetlenül fennállnak.

## **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Díjtalanul hívható ügyfélszolgálat: +36-29-889-809**

**Internet: [rossmann@rossmann.hu](mailto:rossmann@rossmann.hu) / [www.rossmann.hu](http://www.rossmann.hu)**

**Látogassa meg weboldalunkat is és éljen az ügyfélszolgálatunk által nyújtott széles körű lehetőségekkel.**

**Vegye fel velünk a kapcsolatot telefonon, e-mailben, a Facebookon, faxon, vagy nézze meg a térképünkön, hogy hol találja a legközelebbi Rossmann üzletet az Ön közvetlen közelében.**

Kérjük, hogy töltsé ki az alábbi kérdőívet nyomtatott betűkkel és küldje el nekünk hibás termékével együtt. Ezzel sokat segít nekünk termékünk elemzésében és minőségének javításában.

✂-----

Név: \_\_\_\_\_

Cím: \_\_\_\_\_

Irányítószám, székhely: \_\_\_\_\_

Dátum, aláírás: \_\_\_\_\_

Termék: \_\_\_\_\_

A kifogás leírása: \_\_\_\_\_

## Garanti Belgesi (El blenderi / 4305615289502)

Teknik cihazlarımız için garanti koşullarımız çerçevesinde ürünün kusur içermeyen ve çalışır durumda olduğuna dair bir garantiyi üstlenmekteyiz. Garanti süresi 24 aydır ve alım yapıldığı gün başlar. Lütfen bu kasa fişini alımı kanıtlayan belge olarak muhafaza ediniz. Garanti süresi içinde arızalı cihazların ücretsiz olarak gönderilmesi ve yine sorununuzun güçlük çekilmeden işleme alınması için lütfen telefon ile ya da elektronik posta ile bizimle irtibata geçiniz. Eğitilmiş çalışanlarımız talebinizi alacak ve bu bağlamda size hem fikir vererek hem de eylemle destek olacaklardır. Nakliye esnasında meydana gelebilecek hasarlardan kaçınmak için cihazın nakliye bakımından güvenlik altına alınmış olarak, mümkünse orijinal ambalajı içinde, ambalajlanmış olmasını sağlarız.

Kurallara uygun olmayan kullanıma dayalı hasarlar ve yine aşınan parçalar ve tüketim malzemesi garanti kapsamı dışındadır. Batarya değişimi, bizzat cihaz içindeki bataryalar ve aydınlatma araçları kesinlikle garanti kapsamının dışında tutulmuştur.

Bu cihaz, kusur içermeyen malzeme özelliği, işçilik ve işlevsellik bakımından sıkı bir kalite kontrole tabi tutulmaktadır. Ürünün kuraklara uygun olmayan kullanımına (örneğine su nedeniyle ya da düşme sonucu meydana gelen hasarlar, yanlış kullanım vs.) bağlı olmayan ve bir kez ortaya çıkan kusurlar söz konusu olduğunda, garanti kapsamında bu hasarların (değişim veya ücretini ödeme yoluyla) ortadan kaldırılmasını üstlenmekteyiz. Rossmann garanti çerçevesinde yalnızca verilen garantinin kapsadığı ürünün kendisinde oluşan zararları, ürünü ikame eden teslimat ya da ücretini ödeme biçiminde karşılamaktadır.

Kasa fişi yardımıyla alım bedelinin geri ödenmesi yoluyla artık (geriye) teslim edilebilir olmayan ürünleri ücretlendirme hakkını saklı tutmaktadır. Her türlü diğer zarar tazminatı talepleri, özellikle yükümlülük ihlali ve haksız fiil yoluyla yapılan tazminat talepleri ve yine boşa giden harcamaların tazminiyle ilişkili talepler bu garantinin kapsamı dışında tutulmuştur. Aynı durum kusura bağlı olarak sonradan meydana gelen zararlar için yapılan tazminat talepleri için de geçerlidir. Verilen garanti çerçevesi içinde bunların dışındaki başkaca talep hakları da oluşmaz. Yukarıda belirtilen kısıtlamalar, hayat, beden veya sağlık hakkına tecavüzdüden kaynaklanan ya da kasıtlı veya ağır ihmale bağlı yükümlülük ihallerinden kaynaklanan veya ürün sorumluluğu kanunundan kaynaklanan talepler için geçerli değildir.

Garanti cihazın kurallara uygun olarak kullanılması; cihaza yabancı kişiler tarafından dışarıdan yapılan müdahalelerin ya da ürün sahibinin kendisi tarafından cihaz üzerinde yapılan teknik değişikliklerin söz konusu olması halinde ortadan kalkar. Garantinin ifası 24 aylık garantiyi uzatamaz veya yenileyemez.

Kusur durumunda yasal garanti haklarınızın (sonradan ifa, eksiltme, cayma, tazminat veya masraf tazminatı talebi) verilen bu garantiyle hiçbir şekilde kısıtlanmadığını, tam tersine garantiden bağımsız olarak meydana geldiğine dikkat ediniz.

## **Dirk Rossmann GmbH**

Isernhägener Straße 16  
30938 Burgwedel

**Ücretsiz müşteri hattı: 0090 212 4656463**

**İletişim formu: [info@rossmann.com.tr](mailto:info@rossmann.com.tr) / [www.rossmann.com.tr](http://www.rossmann.com.tr)**

**Bizi online ziyaret ediniz ve geniş kapsamlı müşteri servisimizden faydalanınız.**

**Telefon, elektronik posta, Facebook, faks yoluyla bizimle iletişim kurunuz ya da size en yakın Rossmann şubebesini bulabilmek için kartımıza bakınız.**

Lütfen aşağıdaki formu büyük harflerle doldurunuz ve arızalı ürünle birlikte teslim ediniz. Böylelikle bizlere analizlerde ve ürünlerimizi iyileştirmede yardımcı olacaksınız:

✂-----

İsim: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Posta Kodu (PLZ), Şehir: \_\_\_\_\_

Tarih, İmza: \_\_\_\_\_

Ürün: \_\_\_\_\_

Reklamasyon nedeni: \_\_\_\_\_